



**Raan eo Ejejjet Kütien:** Juun 28, 2021

## Rōjañ im Mennin Aikuj jen Public Health ñan an Bar Bellok Burokraam ko an Jodikdik ilo Jemar

**Jerbal ñan:** Beba in ej jerbal ñan burokraam ko an jodikdik, einwõt kōmelele ilal.

Rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik rej aikuj loor aoleb mennin aikuj ilo beba in. Rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik rejab aikuj, bōtab emōj rōjañ, bwe ren loor aoleb rōjañ ko ilo beba in, im ej kwalok madmōd ko remmontata ñan jibañ ejmour im kejbarok ilo burokraam ko an jodikdik ilo ien jorrāan eo an COVID-19 im emōj an jelōte aoleben lal in.

Beba in ejab jerbal ñan:

- Burokraam ko ran jikuul ñan ajiri ro dettan rijikuul im rejab aikuj laijen jen ibben Obij eo ej Bōk Eddon Lale Ajiri. Burokraam kein rej aikuj lale [Kein Jerbal eo ikijen Kajur an Bojak Jikuul, Kejbarok Rijikuul ñan Yiō in Jikuul 2021-22.](#)
- [Burokraam ko an lale ajiriewōr](#) aer laijen, beba, ak ilo ien ewōr idin
- Jikin lale ajiri ko emelim aer jab laijen ñan ajiri ñan 12 aer yiō ilo ien jineir ak jemeir ebed ilo jikin eo. Burokraam kein rej aikuj lale [Mennin Aikuj im Rōjañ ko ikijen COVID-19 ñan Jikin eo ej Lale Ajiri.](#)
- Burokraam in kaam ko rej kiki an rūtto im baamle ko–burokraam ko remaron etale im kōjerbal rōjañ kein einwõt ekkar, bōtab rej aikuj bar lale melele in kajinet eo an CDC kin [Wāween Kejbarok Kwe Make im Ro Jet](#) im [Makūtkūt ko Aoleb Raan.](#)

**Kōmelele ko:** Ñan rōjañ kein, kōmelele ko laajrak rej jerbal:

- “Karreo” im “Kwōj karreo” ej melelein kōjerbal jooB im kein karreo ko im aebōj ioon jikin ko ñan kadiklok ak jolok kij jen ioon jikin ko.
- “Lale ajiri” ej melelein juon burokraam ewōr an laijen ak ej Lale Ajiri ilo len Idiñ im ej lale ajiri ro 6 aer wiik ak rūtto lok, bōtab rediklok jen 13 yiō, ekoba ro rej kōmadmōd jen ibben obij ko mōttan kien ak obij in kien..
- “Armij eo ear lukkun kebaak” ej melelein armij ro rar ebaake juon armij diklok jen jiljino (6) ne im emōj kamool ewōr COVID-19 ibben armij eo iomwin aoleben joñan eo ej 15 minit iloan 24 awa.
- “Kumi ejab ekkarere kobban” ej melelein juon kumi ejab ekkarere rijikuul ro kobban im rej ibben doon aoleb ien, im edik aer leto letak ibben kumi ko jet.
- “Kakōlkōl ko an COVID-19” ej melelein jabdewōt ak aoleb laajrak ko:
  - Kakōlkōl ko kein kajuon: bokbok, biba (joñan bwil 100.4°F ak lablok) ak biō, kajjinok, abañ emenono im ekāal an ejellok neman ak bwin jabdewōt

- Kakōlkōl ko jet rekkā: metak majel, metak bar, metak būro, bidodo loje, maloñloñ, mōmmōj, ekāāl an boñ boti, im toor boti.
- “Kaam in raan” melelein juon jikin ak em emōj kalikar im jodikdik ro (K-12) rej etal ñane iomwin jejetin ien, emakūt jeñe ilo an jemlok raan eo an burokraam, im remaron ak remaron jab laijen iomwin [ORS Jebta 446](#).
- “Manman kij” ak “Kwōj manman kij” ej melelein kwōj kōjerbal kein manman kij alikin am karreo, ñan manne kij ko remaron kar bed wōt ioon jikin ko alikin am karreo.
- “Burokraam ko rej kōlablok jejetin katak” ej melelein burokraam ko rej lelok kejbarok ñan ajiri ro dettan wōt rijikuul (K-12) ñan aer lelok juon makūtkūt in kōlablok an bōk jejetin katak iomwin ruwalitōk awa ak diklok jen juon wiik.
- “Armij ro ilo juon imōn jokwe” ej juon kumi in rikaam ak rijerbal ejab oktak kobban armij ro im rej kiki ilo jikin eo ibben doon iloan juon cabin, bunkhouse, tent, ak bar juon jikin einwōt jikin kiki kein.
- Melelein “Inabōj” ej jabdewōt jikin ebellok ñan mejatoto ekoba jabdewōt jikin eo emaroñ wōr jidik raan (einwōt kein kalbubu ko ioon em) me ej bed wōt indeeo ak ien kadu wōt im jab diklok jen jiljilimjuonñoul lalem bōjjāān in jukwea ne ilo tōrerein ebellok ñan an mejatoto diwōj deloñ bwe tōrerein rebellok rejab ebaak doon.
- “Kaam ko rej kiki in boñ” ej melelein juon burokraam an jodikdik ilo an jodikdik ro kiki ilo jikin eo, im emaron ak jab maron laijen iomwin [Jebta ORS 446](#).
- “Karreo im manman kij” ak “Kwōj karreo im manman kij” ej melelein loor wāween karreo mōñā jen ibben jukjukinbed im bukon.
- “Emaron” emōj lelok kōmelele in naan in ilo OAR 333-019-0010.
- “Burokraam ko an jodikdik” ej melelein:
  - Kaam in raan ko;
  - Kaam in jemar ko;
  - Kaam ko rej kiki ie;
  - Burokraam ko elablok katak im rej jibañ ajiri ro rej kab lotak ñan 0 ñan 18 joñan aer yiō.
  - Burokraam ko rej kōmadmōd jen obj ko rej mōttan kien ak obj in kien im rej lelok burokraam ko ñan ajiri ro rej dettan rijikuul in middle joñan yiō 11 im rūttolok;
  - Jabdewōt ajiri ro emōj kadeloñ etaer im rej kakobaba ibben doon jen joñan ko 13 ñan 18 yiō ñan iomwin juon ien emōj kōmelele ilo awa in raan ko ewōr jodikdik ak rūtto ej lale er. Kakobaba kein emaroñ koba ajiri ro redik ñan 11 yiō, ilo aer mōttan juon kumi ekkārere joñan yiō ko aer.

## Melele ko Rekkā

**Aoleb rikōmadmōd ro an burokraam ko rej aiku in:**

- Elañe emōj an laijen jen ibben OHA ak objin in ejmour eo an kien ilo jukjuginbed (LPHA iomwin Jebta 446 an ORS, loor mennin aikuj ko an Kaam ko ewōr Karōkier ilo [Kakien in Jerbal ko an Oregon 333, Division 30](#).
- Loloorjak ke kein jermal in kattor dān ko kwōmaron idaak im kōjermal ekkar aer kebooji mokta jen ien kaam eo ekkar ñan melele in kajinet eo an [Objin eo ej bōk eddon kejbarok im bōbrae jen nañinmij \(CDC\)](#), OHA im [LPHA](#) ñan kadiklok nañinmij ko rej walok jen etoonon ko ilo dān. Ñe kaam eo ej kōjermal kein jermal in dān an kien ilo ewōr ien kōjermale loor [melele in kajinet an OHA ñan an jinoe kein jermal in dān ko ewōr ien aer jermal](#).
- Loor mennin aikuj ko aikuj kin wāween ripoot kin an jorrān ajiri iomwin ORS 419B.005, im lelok katak in kaminene ñan rijermal ñan aer kile im ripoot jorrān im kajool in ajiri ko rej lomnake. Rijermal ro remaroñ ripooti jabdewōt ien im rej lōmnak juon armij ej kokkure ajiri ilo aer kūrī 1-855-503-SAFE (7233). Kein katak ko jet kwōmaroñ loi ilo [Ra in Mōkaj in Katak](#) im [Ra in Education eo an Oregon](#).

## Bebe kin nañinmij ko rekabobo

### Aoleb burokraam ko an Jodikdik rej aikuj in:

- Wōr juon bebe kin lale nañinmij kabobo ilo jeje ej loor kakien ko Oregon Health Authority emōj an bōki ilo OAR 333, Division 19, im ekoba:
  - Laajrakin kōjellāik [Objin in Ejmour in Lobelej ilo Bukōn](#) (LPHA) kin jabdewōt keij ko in COVID-19 emōj kamool ewōr ibben jodikdik ak rijermal ro;
  - Juon laajrakin kakien ñan kōjenolok kajojo ro ewōr COVID-19 ak ro emaron wōr COVID-19 ibbeir im ej einwōt kakien ko an Oregon Health Authority ilo OAR 333, Division 19;
  - Juon laajrakin kakien ñan kōbōjrak makūtūt in burokraam elañe keij ko renaj aikuj ak elañe emōj rōjañ jen OHA ak LPHA;
  - Juon madmōd ñan kejbarok jeje in ien ko aoleb raan im kejbarok rekoot ñan jibañ ritel ro an public health an state ak jukjuginbed ilo aer anōke woñ ro rar kebaak nañinmij, im ej einwōt kakien ko an Oregon Health Authority ilo OAR 333, Division 19; im
  - Juon armij eo emōj jitōn bwe en armij eo rej kebaak ikijen COVID-19 ñan an kōlaajrak melele, kejbarok madmōd ko bwe en ejellok uwōta in jorrān, im uwaake kajitōk ko ikijen COVID-19 jen ritel ro an public health ko an state ak jukjuginbed, objin ko rej kakien an state ak jukjuginbed, baamle ro, im rijermal. Aoleb rijermal im baamle ko rej aikuj lelok melele in kebaak eo an Armij eo rej Kebaak ikijen COVID-19.

## Anōk ro rar kebaak

### Rikōmadmōd ro an burokraam ko an Jodikdik rej aikuj in:

- Ñan anōke woñ ro rar kebaak, jeiki laajrak ko, ilo aer loor kakien ko emōj bōk jen Oregon Health Authority iomwin OAR 333, Division 19:

- Etan rütto eo/ro rej kadedelok ekto im ektak;
- Etan jodikdik ro, raan im awa in aer tōbar im rool;
- Etan jabdewōt rijerbal ak armij ej kebaak jodikdik, raan im awa in tōbar im rool;
- Elaņe burokraam eo enaj lelok ial, jei etan aoleb ro rar uwe im melele in kebaak er.

## Kōjenolok im kōjellā

Rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik rej aikuj kajeoņ kamoal jekjekin wā eo an COVID-19 ñan kateruru ñan jabdewōt laajrakin kakien ko emōj kōjenolok im rejejet ñan kajojo armij ro emōj aer wā. Elaņe juon rikōmadmōd ejab jelā kin jekjekin wā eo an juon armij, rej aikuj watōke armij eo ejaņin wā im loor laajrakin kakien in kōjenolok ko rekkā.

### Rikōmadmōd ro an burokraam ko an Jodikdik rej aikuj in:

- Kōjenolok jen burokraam eo jabdewōt ajiri ak rijerbal eo teej eo an enaj kwalok ewōr COVID-19, jekdoņ jekjekin wā, ñan ien eo emōj kalikar ilo kakien ko Oregon Health Authority ej kōjerbal iomwin OAR 333, Division 19, ekkar ñan kakien ko Obij eo ej kōjerbal. Kōjenolok jen burokraam eo jabdewōt ajiri ak rijerbal eo emaron kar ak ear kebaak COVID-19, ñan ien eo emōj kalikar ilo kakien ko Oregon Health Authority ej kōjerbal, ekkar ñan kakien ko Obij eo ej kōjerbal.
- Kōjellāik aoleb baamle ko, rijerbal, im kajojo armij ro rej deloņe jikin burokraam eo an lale ajiri ke rejab aikuj deloņ elaņe rejaņin wā im rar kebaak juon keij in COVID-19.
- Kōjellāik obij eo an public health ilo jukjukinbed ien eo wōt elaņe eloņ jabdewōt ear bed ilo jikin burokraam eo emōj kakōlkōle kin COVID-19.
- Leto letak melele, ekkar ñan obij eo an public health ilo jukjukinbed, ñan aoleb baamle ko im ro jet emōj aer bed ilo jikin ko an burokraam eo ilo raan ko 14 remootlok kin keij in COVID-19 eo emōj kamoal.

### Emōj rōjaņ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Kōjenolok jen burokraam eo jabdewōt jodikdik ak uwaan rijerbal, jekdoņ jekjekin wā eo aer, elaņe ewalok kakōlkōl ko an COVID-19 ibbeir ekoba ekāāl an ejellok neman im bwin jabdewōt, biba, bokbok kāāl, ak kajjinok ilo raan ko 10 remootlok.
- Kōjenolok jen burokraam eo aikuj ñan 10 raan alikin an jino kar walok kakōlkōl ko im 24 awa alikin an jako biba im bokbok jimor, ilo an jab kōjerbal wūno in biba. Burokraam ko rej aikuj kebaak Obij eo an Public Health ilo jukjukinbed ñan melele in kajinet ko relablok.
  - Ien kōjenolok eo an 10 raan emaron kadu lok:
    - ♦ Elaņe teej eo juon armij ewōr an kakōlkōl ko an COVID-19 enaj kalikar ejellok naņinmij ilo jabdewōt ien eo an 10 raan. Remaron rool ñan burokraam eo an lale ajiri 24 awa alikin an jako bokbok im biba im ilo aer jab kōjerbal wūno in biba.

- ◆ Ñe kakōlkōl eo wōt an juon armij ej biba im emōj rōjañ jen taktō emaron rool ñan burokraam eo an lale ajiri.
  - ◆ Enaj rōjañ an wōr beba jen taktō. Armij eo aikuj ejellok an biba jab diklok jen 24 awa.
  - ◆ Juon jodikdik eo ear bōke wā ko an ajiri ilo ien aikuj ilo 48 awa ko remootlok emaron rool ñan jikin lale eo ilo an taktō naj kōmelele ilo ien eo ejako biba eo aer. Emōj rōjañ an wōr beba jen taktō.
- Lale ñan kakōlkōl jabdewōt armij eo enaj itōk ñan burokraam eo im emōj jelā ewōr juon uwaan rimweo imōn ewōr an kakōlkōlin COVID-19. Armij eo uwaan mweo enañinmij emōj lukkun rōjañ bwe en etal in teej. Juon uwaan rijerbal ro ejab wā im ear lukkun kebaak juon armij eo rej lomnak ak emōj kamool ewōr COVID-19 ibben emaron aikuj an jenolok ekkar ñan kakien ko ibben Oregon Health Authority.
- Loor rōjañ kein ñan kajojo armij ro ewōr kakōlkōlin COVID-19 ibbeir bōtab rar bōke wā in COVID-19 eo aer iloan raan ko jilu remootlok:
  - Ñe armij eo enaj wōr an kakōlkōl ko rej mōk, biō, metak majel, metak mokwōj in enbwinnin, ak būrōrō - men kein remaron abnōnō ko jen wā eo. Ñe ejellok biba, armij eo emaron jerbal ak etal ñan burokraam eo elañe emmon aer mour ñan jerbal. Ñe ewōr biba, ro uwaan rijerbal rej aikuj bed mweo imweir mae 24 awa ejako biba eo aer.
  - Ñe kakōlkōl eo wōt an armij eo ej biba, armij eo aikuj bed mweo imō mae ejako biba eo iomwin 24 awa. Ñe ejab emmonlok biba eo ilo ruo raan, armij eo aikuj etal im taktō, im lomnak aer teej ñan COVID-19 bwe remaron kar kebaak nañinmij eo mokta jen aer wā.
  - Ñe armij eo ewōr kakōlkōl ko ibben im ekoba bokbok, kajjinok, ak kāāl an ejellok neman ak bwin jabdewōt, rej aikuj jenolok einwōt an alikar ilo rōjañ ko ijin loñ.
- Ilo ien aoleb jodikdik im rijerbal ededelok aer wā, kōjejet kūtien wāween ko ñan bōbrae ñan kōlablok kejbarok ro rejañin wā im kadiklok an ajeeded kij eo ej kōmman COVID-19. Wāween bōbrae ko ekoba:
  - Jibañ wā ñan rijerbal, jodikdik, im ro uwaan baamle ko remaron tōbrak in bōk wā eo
  - Karreo im kejbarok ba, bineje bokbok im maje ko
  - Kejbarok juon mejatoto eo emmon ñan ejmour
    - ◆ Deloñ Diwōj Mejatoto
    - ◆ Kadik joñan an armij kōjerbal mweiuk ibben doon
    - ◆ Niknik ien karreo
  - Etale im teej
  - Kein kalbubu iturin māj ko
  - Ien kōjenolok, jab ito tak, im anōke woñ ro rar kebaak nañinmij

- Kattolok doon im kumi ejab ekkarere kobban

## Etale ñan kakōlkōl ko im teej

Kememej: lale *Etale im teej ñan kaam ko rej kiki in boñ* jikin eo ilal ñan rōjañ ko relablok

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Loloorjak aoleb jodikdik im rijerbal rej kamool ke ejellok kakōlkōl in nañinmij ibbeir im rar jab kebaak jabdewōt armij ewōr aer jelā emōj aer kakōlkōl kin COVID-19.
- Elab rōjañ bwe jinen im jemen im rikejbarok ro ren lale ajiri ro nejeir aoleb raan ilo moko mweir elañe ewōr kakōlle in nañinmij ko ibbeir, ekoba COVID-19, im likūt jodikdik ro ewōr aer kakōlle ak kakōlkōlin nañinmij ilo moko mweir ilo ien aer nañinmij im/ak kabōk jibañ in taktō.
- Kajinet im niknik ien kōkememej ro uwaan rijerbal ro ñan aer make etale er ñan kakōlle ak kakōlkōlin nañinmij ko, ekoba COVID-19, aoleb raan.
- Kōjenolok jodikdik eo jen ro jet, ilo ien eo wōt juon jodikdik ak rijerbal enaj kwalok juon bokbok kāāl (einwōt ejab mōttan juon nañinmij ear baj bed ibben einwōt wōrlok), biba, kajjinōk, ak bar kakōllein COVID-19 ilo ien emakūtkūt ilo raan eo/ien kilaj eo, im kaju jilkinlok ñan mweo imōn ilo ien eo wōt.
  - Ilo ien komij kōttar an jinen ak jemen ektake juon ajiri enañinmij, juon rijerbal ej aikuj bed wōt ibben jodikdik eo ilo juon ruum ejenolok jen ro jet. Rikejbarok eo ej aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj im en bed ettolok jen jodikdik eo ñan joñan eo emaroñ im kejarok wōt (emmantata ejab diklok jen jiljino (6) ne), ñe ej bed wōt ilo ejja ruum eo wōt.
- Loloorjake ke elōñ policy ko an kaam eo kin leave-in-nañinmij im jab-bed me rejelā oktak im rej kōmelem an rijerbal ro bed wōt mōko imweir ñe renañinmij.
- Ripoot ñan im karejar ibben LPHA kin wāween karreo im an maroñ aikuj in kilōk, elañe ewōr jabdewōt armij ear deloñe jikin burokraam eo enaj kakōlkōle kin COVID-19.
- Rōjañ an aoleb rijerbal ro rejañin wā bwe ren bōk kwōnaer ilo etale ko aoleb wiik ejellok wonnen kin Teej in COVID-19 ilo Rijerbal ro an Kaam an Oregon. Ñan kadeloñ etam ñan burokraam in federal ej kollaiki, rijerbal ro rej kadedelok juon waanjoñok in kadeloñ āt [ijin](#). Rijerbal ro rejab aikuj kwalok jekjekin wā eo aer ñan aer bōk kwōnaer.
  - Aoleb rijerbal ro an burokraam ko an jodikdik ejellok aer kakōlkōl im rar jab kebaak nañinmij remaron tōbrak.
  - [Etale ñan teej](#) emaron kalikar COVID-19 ibben armij ro ejab walok kakōlkōl ibbeir ak mokta jen an walok kakōlkōl im kadiklok uwōta ñan aer kajeedede nañinmij eo.
  - Etale ñan teej emaron lab an jibañ ikōtaan ien burokraam ko ilo an oktak kumi ko ejab ekarere kobbaer, ñan rijerbal ro rej bōk kwōnaer ibben eloñ kumi ko ejab ekarere kobbaer, im ilo ien an rijerbal rool ñan kaam ko rej kiki ie alikin aer kar jako.
- Rijerbal ro enaj walok kakōlkōlin COVID-19 ibbeir rej aikuj ebōk teej in kakōlkōl.

- Jibañ wā ñan kejbarok jen COVID-19 ñan aoleb rijerbal, jodikdik, im ro uwaan baamle ro remaron tōbrak. Elablok an wōr kein kamool ke armij ro elukkun dedelok aer wā elukkun lablok an diklok an maron walok nañinmij eo ejellok kakōlkōl ak ewōr kakōlkōlin nañinmij im kajeeded COVID-19 ñan ro jet. Kein kamool eo ilo ien in ej kwalok ke wā eo emaron lablok an letōk kejbarok jen nañinmij eo ej kōmman COVID-19 im oktak in nañinmij ko rekāāl jen an kar wōr COVID-19 ilo tōrre ko maanlok.
  - Lablok nañinmij [oktak ko an kij in](#) an SARS-CoV2 elab aer walok ilo Oregon. Oktak in nañinmij kein elablok aer ajeeded im remaron kōmman bwe an lablok armij ro renaj nañinmij kin COVID-19. Mejmej karuo koba wāween bōbrae jen nañinmij remaron kadiklok an walok oktak ko an nañinmij in. Wā ej kadiklok an ajeeded oktak ko an kij in nañinmij eo.

## Karreo im kejbarok ba

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd burokraam ro bwe ren:

- Lelok kein manman kij in bā, jikin kwal bā, peba tissue im jikin jokbej ko ebidodo aer maroñ kōjerbali ñan jodikdik im rijerbal ro jimor.
- Kōmman mennin aikuj bwe aoleben armij ro ilo burokraam eo en ikut aer kwal beir kin jooob im dān ejab diklok jen 20 jekōn (einwōt elikin aer kōjerbal imōn kōbojak, mokta jen im elikin aer mōñā kijeer, elikin aer deloñ mweo, elikin aer maje, uwur, ak bokbok).
  - Kein manman kij jen bā ej kōmman kin jab diklok jen 60% arkool jemaroñ bōk jikin kwal beir, ijellokun ilo ien mōñā, kōmman ak lelok mōñā im elikin kōjerbal imōn kabojak eo. Ñe ejjelok jooob im dān (einwōt ilo juon kaam ilo ene itulik), kwō maroñ kōjerbal kein manman kij ilo bā me ej kōmman jen arkool; bōtab, kwōn lukun kajjioñ ñan jibañ aer kwal beir kin jooob im dān.
- Lolorjake aoleb jodikdik im rijerbal ro ren kwal beir kin jooob im den mokta jen aer mōñā. Ilo jekjek ko ewōr joñaer (einwōt kaam ko rej bed ilo jikin ko ejellok armij) im reban kōjerbal jooob im dān kinke ejjelok aebōj ej toor, emelim kōjerbal kein manman kij in ba jab diklok jen 60% arkool kobban.
- Kakut am kōkememej rijerbal im jodikdik ro bwe ren:
  - Kalbubuuk aer bokbok im maje, jekdoñ ñe kwōj ekōnak kein kalbubu iturin māj, kin tissue ak jimwin beim;
  - Kaju im jolok jabdewōt tissue ilo juon nien jokbej; im
  - Karreok beir elikin aer kalbubu aer bokbok im maje, im elikin aer jolok tissue ko me emōj kōjerbale.

## Deloñ Diwōj Mejatoto

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Lolorjak an jimwe kōmadmōd in kein jerbali in mejatoto deloñ-diwōj (waanjoñok HVAC) iloan mweo. Kōlablok kōto ñan joñan am maroñ ilo am belloko wūntō im kōjām ko, kōjerbal deel, ak bar wāween. Lale [Lomnak ko ñan mejatoto iloan em jen OHA kin COVID-19 ilo jikin ko rediklok](#) im [rōjañ ko an CDC ikijen an deloñ diwōj mejatoto](#).

- Jab kōbellok wūnto im kōjam ko elañe am kōmmāne mennin ej kōmman uwōta ikijen kejbarok ak ejmour ñan armij ro rej kōjērbale jikin eo (waanjoñok, kōmelim an deloñ buñal in wūt ak baat ko, im remaron jab emmon ñan ejmour eo an armij ro ewōr aer nañinmij in wōrlōk ak emenono).

## Kein kalbubu iturin māj ko

### Emōj rōjañ bwe rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Ilo ien an armij bed iloan em, aikuj an aoleb rūtto ekōnak kein kalbubu māj ijellokūn ñe emōj aer wā.
- Ilo ien an armij bed iloan em, aikuj an jodikdik ro ilo kilaaj kindergarden im loñlok ekōnak kein kalbubu māj ijellokūn:
  - Elañe elōñ aer nañinmij ak utaṃwe ej kōmman uwōta ñan aer kōṃake juon kein kalbubuuk iturin māj;
  - Elañe rejaje make utūki kein kalbubuuk iturin māj eo aer;
  - Rej kiki, mōñā, ak idaak;
  - Rej bōk kwōnaer ilo katak jen moko mweir im rej kattolok er jen ro jet.
- Elañe jodikdik eo enaj utūki kein kalbubu iturin māj eo aer, ak kwalok juon aikuj ñan utūki kein kalbubu māj eo aer iomwin juon ien ekadu:
  - Lale an jodikdik ro kejbarok aer kattolok doon ilo ien aer utūki kein kalbubu iturin māj ko aer;
  - Kwalok ñan jodikdik ro wāween an jimwe aer kōnake kein kalbubu iturin māj ko aer;
  - Kajinet jodikdik ro ñan bōk kwōnaer ilo aer kōnake kein kalbubu iturin māj ko ilo ejellok uwōta;
  - Jab lelok katak ñan jodikdik kin aer jab maron ekōnak kein kalbubu iturin māj.
  - Aoleb ien lolorjak ajiri ro rediklok jen ruo (2) aer yiō jab ekōnak kein kalbubu iturin māj.
- Kein kalbubu iturin māj ko rej aikuj kwalkwol aoleb raan ñe ejab kōnake juon kāāl aoleb raan. Ñe rej kōjērbal kein bōbrae iturin māj, ej aikuj irir kin juon kein manman kij ilo jemlokin raan eo alikin kōjērbale. Kein kalbubu iturin māj ko juon alen kōnaki ak kein bōbrae iturin māj ko rej aikuj kōnaki juon alen wōt.
  - Kwal beim alikin am jibwe ak utūki juon kein kalbubu iturin māj. Ilo ien kōnake kein kalbubu iturin māj eo alikin mōñā ak kakkije, lale bwe itulikin nuknuk eo en bar jal maanlok. Lale melele in kajinet eo an CDC kin [Wāween Kakwōne im Kwalkwol Kein Kalbubu Iturin Māj](#) im [jimwe an utūki kein kalbubu iturin māj ko](#).
- Ilo ien jodikdik ak rijerbal rej ikkure kein kōjañjañ brass ak woodwind, lomnak am kōlablok joñan kattolok doon (lablok jen jiljino (6) ne) ikōtaan kajojo armij ñe ejab kōmakūi ñan inaboj.



- Lelok juon kein kalbubu iturin māj ñan jodikdik im rijerbal ro ejellok aer kein kalbubu iturin māj ak renaj meloklok in bōktok juon.

## Kattolok doon im kumi ejab ekarere kobban

*\*Kememej: Jekdoñ emōj jolok mo ko an kumi ko ejab oktak kobbaer, aurōk in kememej ke ñe enaj wōr juon keij in COVID-19 emōj kamool, aoleb ro rar kebaake nañinmij eo rej aikuj jab ito tak ekkar ñan melele in kajient ko an obij eo an public health ilo state im jukjukinbed. Wuñin an lukkun aurōk kadik kebaak armij ro ilo kumi ko jet ñan joñan am maron. Ñan melele ko relablok ekoba rōjañ kin wāween ko remmontata, jouj im lale [melele in kajinet eo an CDC ikijen bed ilo kumi ko ejab ekarere kobbaer im kattolok doon ñan kaam ko](#).*

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Likūt aoleb rūtto ro im jodikdik ilo ejjā kumi ko joñan am maron.
- Kajinet rijerbal im jodikdik ro jen kumi ko roktak ñan aer kattolok doon jen ro jet.
- Kadiklok leto letak ibben kajojo armij ro jen kumi ko jet.
- Kōlablok makūtkūt ko iloan em, ekoba jerbal ko rej koontōreak im makūtkūt ko an kumi.

Kakobaba in kumi ko ej kōmman uwōta ñan an ajeeded COVID-19. Jodikdik im rijerbal ro elablok uwōta ñan aer bōk nañinmij in COVID-19 kauwōtata elab rōjañ aer jab bed ilo burokraam ko an jodikdik. Lale melele eo an CDC kin [armij ro elablok uwōta](#) ñan aer bōk nañinmij kauwōtata:

## Karreo im Manman Kij

### Emōj rōjañ bwe rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Ikut am karreo jikin ko elab jibwi (waanjoñok, kein ikkure ko ilo playground ko iloan em, kein tallōñ ko, kein jibwe kōjām, kein jibwe bojet in kein idaak ko, waan ektak ko).
  - Lolorjak ke jikin ko reutiej im ewōr ej jibwe im men ko ie rej karreo ikōtaan oktak in kajojo kumi ko ejab ekkarere kobbaer
- Karreo imōn kabojak aoleb raan, kaurōk an erreō jikin ko elab jibwi einwōt kein kōbellok kōjam ko, kein kajo dān im bojet ko.
- Manman kij jen ion jikin ko alikin karreo emōj rōjañ elañe [ekkar jet wāween ko](#), einwōt an kar juon armij eo ewōr COVID-19 ibben kōjerbale. Kōjербal kein jolok jorren ko emōj likūt ilo [laajrakin etan kein karreo ko emōj an Obij in Kejbarok Mejatoto \(EPA\) kōwebben ñan SARS-CoV-2 kij eo me ej kōmman nañinmij in COVID-19](#).
  - Rikōmadmōd ro an jikin eo remaron lomnake aer loor wāween manman kij emōj rōjañ jen [Douluul ko rej bōbrae, lale, im kōmadmōd nañinmij ko rej walok jen mejatoto](#).
- Wōr ien karreo jikin ikkure ko inaboj (manman kij ejab aikuj). Kein jerbal ko ewōr rej kōjербal ibben doon rej aikuj ikut karreo im/ak manman kij ekkar ñan [melele in kajinet an CDC](#).

- Jab kōjerbal men ko (waan joñak, kein ikkure ko rebidodo) rebin karreoik, manman kij ioon, ak jolok jorren.

## Kōmadmōd mōñā

### Rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik rej aikuj in:

- Ñe emōj an laijen einwōt juon Kaam ewōr Karōkin jen ibben OHA ak juon obij in ejmour an kien ilo jukjuginbed (LPHA) iomwin Jebta 446 ORS, loor mennin aikuj ko ñan kōmadmōd mōñā [Kakien in Jerbal an Oregon 333-030-0095](#).

### Emōj rōjañ bwe rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik ren:

- Jolok an jodikdik ro make bōk aikuj ko aer jen jikin mōñā ko aoleb rej kōjerbal ilo wāween ko baamle ko kanne pileij ko aer im mōñā ibben doon. Lolorjak an juon rijerbal kanne pileij ko an aoleb.
- Lukkun lale aoleb ien mōñā ko ñan kejbarok an jodikdik ro jab kōjerbal ibben doon im/ak jibwe mōñā ko an ro jet.
- Kōbōjrak jikin ettein dān ijellokun kanne nien dān ko jet einwot bato in aebōj.
- Lukkun lale makūtkūt ak katak ko ewōr mōñā ñan kadiklok an jorrāan mōñā. Mweiuk ko rej kōjerbal ibben doon rej aikuj wōr joñan im karreo ikōtaan ien an kajojo armij kōjerbali.

## Tūrep in alwōj ak katak/lal

Elañe rej kōmman tūrep in ito tak einwōt field trip, elablok ke kejbarok bwe jodikdik im rijerbal ro rejañin dedelok aer wā etal ñan jikin ko inaboj im ettolok jen ro jet (waanjoñok, ito tak in etetal (hike ko) im etal ñan iar ak iturin lojet (beach ak lake ko)). Elañe rej kōmmane tūrep ko ñan jikin ko iloan em, jodikdik im rijerbal ro rejañin dedelok aer wā rej aikuj bed ilo kumi ko aer ejab ekarere kobban armij ro, ekōnak kein kalbubu iturin māj, im kejbarok aer kattolok doon jab diklok jen 6 ne jen ro jet inabojin kumi eo aer.

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik:

- Jei etan ro uwaan kumi eo/ko (r)ejab ekkarere kobban im rijerbal ro koba rikattōr eo, ibben raan im awa in aer ito-itak im nōmba/laijen eo an wa eo.
- Lale [Melele in Kajinet an CDC kin Kōmadmōd Kaam ko an Jodikdik](#).
- Kōjerbal joñan eo elabtata ñan kadeloñ im kadiwōj mejatoto iloan wa eo ñan joñan eo elabtata ilo am kōbellok wūnto im kōjerbal mejatoto erreo (jab kōjerbal deel in wa eo) ilo kein jeral ko rej kadelon im kadiwōj mejatoto.

## Kaam ko rej kiki ie

### Mennin aikuj ko relablok ñan burokraam ko rej kōmadmōd kaam ko rej kiki in boñ

- Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an kaam ko rej kiki in boñ: Elañe rej kōjerbal tent ko:

- Lolorjak ro rej kōjerbale rej jen ejjā kumi ko ejab ekkarere kobban.
- Kadik joñan rikaam ro iloan juon tent.
- Kōlab joñan an deloñ diwōj mejatoto ilo am kōbellok kein kōbellok kōto ak ok ko, ñe maron.
- Rōjañ an rijerbal, rikaam, rijibañ, im ro uwaan baamle ko remaron tōbrak ñan aer **bōke aoleben wā ko an COVID-19 raikuj.**
- Kajitōk an rijerbal ro an kaam, rikaam ro, im baamle ko aer jab ito tak iomwin 14 raan mokta jen aer tōbar jikin kaam eo ilo aer kattolok doon, ekōnak kein kalbubu māj ilo ien aer jab bed moko mweir, jab itak tak ñe ejellok wuñin, im jab kakobaba iloan em ibben ro jet rejab jokwe ibbeir.
- Lomnak am likūt rikaam im rijerbal ro im rej kaju kebaak rikaam ro (waanjoñok, koonjelor ro rej kiki, ritel ro an makūt kūt im burokraam) bed wōt ilo jikin kaam eo kin ijellokun aer etal ñan ien taktō ak mennin aikuj ko jet.
- Kōmman kumi ko ejab ekkarere kobbaer an rikaam im rijerbal ro rej kiki ibben doon ilo cabin ko, bunkhouse ko, tent ko, im jikin ko jet.
  - Ñe emmon ñan kōmelim an kumi ko ejab ekkarere kobbaer im rej kiki ibben doon, ekoba rikaam im rijerbal ro rejañin wā, ñan aer leto letak ibben doon ilo aer jab ekōnak kein kalbubu māj ak kattolok doon ilo ien aer bed iloan cabin ko ak ettolok jen kumi in kaam ko jet, elabtata elañe emōj kōjejjēt kūtien wāween kejjabarok ko jet.
  - Jibañ rikaam im rijerbal ro rejab kōnaan ekōnak kein kalbubu māj
- Kōkememej ro rej etal jen kaam eo bwe ren loor aoleb melele in kajinet ñan kadiklok COVID-19 an state im jukjukinbed ñan ñan kadiklok uwōta in aer kebaak nañinmij eo.

## Etale im teej ko ñan rikaam ro rej kiki in boñ

### Emōj rōjañ an rikōmadmōd ro an burokraam ko an jodikdik ñan:

- Lomnak am kajitōk bwe rikaam im rijerbal ro ejañin dedelok aer wā bōke juon teej in kakōlkōl COVID jab lablok jen 3 raan mokta jen aer tōbare jikin kaam eo. Emmonlok juon teej in PCR, bōtab, ebar melim juon teej in antigen.
  - Kaam ko remaron kelet in **Make Bōk Kakōlkōl ilo len Aer Tōbare Jikin Kaam eo rej Kiki ieñan** jibañ an teej rikaam im rijerbal ro rejab maron bōke teej in kakōlkōl eo mokta jen aer tōbare jikin eo. Ñan kadeloñ etam ñan burokraam in federal ej kollaiki, kaam ko rej kiki remaron kebaak [schooltesting.covid@dhsosha.state.or.us](mailto:schooltesting.covid@dhsosha.state.or.us).
- Etale jodikdik ro ñan lale ñe ewōr aer kakōlkōl in nañinmij aoleb raan im loor bebe eo am ikijen nañinmij kabobo im rōjañ ko ilo beba in ñan jabdewōt jodikdik ewōr an kakōlle in kakōlkōl ko an nañinmij, ekoba COVID-19.
- Rōjañ aoleb rijebral ro rejañin wā bwe ren kadedelok juon teej in kakōlkōl ilo ien aer rool ñan jikin kaam eo alikin aer kar etal jen kaam eo ilo juon boñ ak lablok. Waanjoñok, rijerbal eo ejañin wā enaj etal jen kaam eo ilo juon boñ ñan an etal in taktō ak kin juon idin jorrāan an baamle emōj rōjañ bwe ren kadedelok juon teej in kakōlkōl mokta jen aer bar rool waj.

- Rōjañ an aoleb rijerbal ro rejañin wā bōk kwōnaer ilo juon teej in kakōlkōl aoleb wiik ejellok wonnen kin juon Teej in COVID-19 ilo Kaam eo an Oregon. Ñan kadeloñ etam ñan burokraam in federal ej kollaiki, rijerbal ro rej kadedelok juon waanjoñok in kadeloñ at [ijin](#). Rijerbal ro rejab aikuj kwalok jekjekin wā eo aer ñan aer bōk kwōnaer.
- Kelet in bōke [Teej eo an COVID-19 ilo Jikuul ko an K-12 ilo Oregon](#) ilo burokraam in teej in kakōlkōl. Burokraam in ej lelok kein jibañ in teej ñan kejbarok BinaxNOW ejellok wonnen im ekkar ñan rijerbal ak rikaam ro enaj walok kakōlkōl ko ibbeir ilo kaam. Tōbrakin burokraam in K-12 emōj kōlablok ñan lelok bwe armij ren kobalok ilo kaam ko rej kiki in boñ.
- Kalikar juon ruum ak jikin kōjenolok ñan kōjepellok jabdewōt armij eo ej kwalok [kakōlkōl koeinwōt COVID](#). Ñe kaam eo ewōr an juon rijerbal in ejmour, rej aikuj lelok im ekōnak kein jerbal in kejbarok kajojo armij ko rekkar, ekoba kein jibañ emenono N95 ko, im kōjerbal [Joñan im Kejbarok ko ñan an Ajeeded](#) ilo ien aer lale ro renañinmij. Lale: [Ta eo Rijerbal ro an Jikin Taktō Rej Aikuj Jelā kin aer Lale Rinañinmij ro Emōj Kamool ak Emaron Wōr Nañinmij in COVID-19 Ibbeir](#).
- Kajitōk ibben rijerbal im rikaam ro ejañin dedelok aer wā bwe ren teej kin juon teej in kakōlkōl 3-5 raan alikin aer rool ñan moko mweir jen kaam **IM** bed mweo mweir im jab ito tak iomwin likiō in 7 raan alikin aer kar ito tak.

### Kein jibañ ko jet:

- [Melele in Kajinet ñan ELD Lale Ajiri im Education an Ajiri Jidik](#)
- [Melele in Kajinet an CDC ñan Kaam ko an Jodikdik rej Kōmadmōd](#)
- [Melele in Kajinet an Jerbal an Doulul im Kaam an Amedka ñan Kōjejet Kūtien ilo Melele in Kajinet ko an CDC](#)
- [Doulul eo an Nōōj ro an Kaam - Kein Anōk in Lale Nañinmij ko Rekabobo](#)
- [Kakien ko kin Kejbarok Mōñā - Kein Jerbal ko ñan Rikōmadmōd](#)
- [Melele in kajinet jen CDC: Karreo im Manman Kij jen Jikin eo Am](#)
- [ODE \*Bojak Jikuul ko, Kejbarok Rijikuul\* Melele in Kajinet ñan Jikuul ko](#)

**Maroñ loe beba in:** Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wewein ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)